

内容提要

本书是职业教育旅游专业导游英语口语教材。

本书以导游员刘岚与美国游客戴维斯夫妇（马克和简）之间的谈话为主线，共分 10 个场景，内容涉及机场迎客、安排住宿、帮助预订、城市交通、旅游购物、都市观光、饮食文化、茶文化、园林文化、文化艺术、休闲娱乐、旅游节庆、旅游发展、抱怨投诉、应急处理、国家政策、宗教信仰、传统中医、民族大家庭、再见中国等。

本书的全部课文用对话形式，配有词汇和重点句型的拓展，以及形式多样的练习。本书内容丰富，形式活泼，具有较强的实用性和时代性。

本书适用于中、高等旅游职业院校导游专业的高年级学生，也可以作为旅游英语口语教材为旅游高等院校的学生所使用，还可供在职导游人员和广大旅游爱好者参阅使用。

图书在版编目 (CIP) 数据

导游英语口语 / 张肇远主编. —北京：高等教育出版社，2019.12
ISBN 978-7-04-051414-1
I. ①导… II. ②张… III. ①导游—英语—口语—教材 IV. ①H319.4

I 导游 张肇远 II 张关 张肇远 III 导游 原英语 原口语 原教材
IV 导游 张肇远

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 191667 号

策划编辑 王江华 责任编辑 王江华 封面设计 王凌波
版式设计 范晓红 责任校对 王效珍 责任印制 王效珍

出版发行	高等教育出版社	购书热线	010-58581000
社 址	北京市西城区德外大街 4 号	免费咨询	800-810-0598
邮政编码	100120	网 址	http://www.hep.edu.cn
总 机	010-58581000		http://www.hep.com.cn
经 销	新华书店北京发行所		
印 刷			
开 本	786mm×1092mm 1/16	版 次	第 1 次印刷
印 张	10.5	印 次	第 1 次印刷
字 数	250 千字	定 价	25.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题，请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

Dialogue 1 对话

At the Immigration Office

Dialogue

Scene : An American tourist group headed by Mr. Davis is coming to visit China. They are now at the Immigration Office at the Capital Airport , Beijing.

Immigration Inspector Mark Davis

Inspector: Good afternoon , sir and madam!

Yes. Here you are.

And your Customs Declaration Form and Health Certificate?

Here they are.

Are you coming to Beijing for sightseeing or on business?

For sightseeing.

How long are you going to stay in Beijing?

About five days.

Are you going to visit any other places in China?

Yes , it is.

Where else will you want to go besides Beijing?

Shanghai , Hangzhou , Xi'an and Shenzhen.

Do you know the name of the hotel you are going to stay at?

Yes , I know. The Holiday Inn.

Which hotel are you going to stay at in Beijing?

The Holiday Inn.

That's a very good hotel. OK , you're clear to go to Customs. Have a good trip!

Thank you , sir.

Word Bank

headed by

以...为领队

sightseeing /'saɪt'si:ɪŋ/ n.

观光

immigration /ɪ'mɪɡrə'sjən/ n.

移民处

on business /ɒn bɪ'zɪnəs/

(因) 公事

inspector /ɪn'spektər/ n.

检察官

visa /'vi:zə/ n. / v.

签证

passport /'pɑ:spɔ:t/ n.

护照

valid /'vælɪd/ adj.

有效的

Customs /'kʌstəmz/ n.

海关

probably /'prɒbəbli/ adj.

也许

Health Declaration /'helθ de'kla'reɪʃən/

健康证明

apply /ə'plai/ (for) v.

申请

Form

extension /ɪk'stenʃən/ n.

延期

purpose /'pɜ:pəs/ n.

目的

inn /ɪn/ n.

旅馆, 客栈

Useful Patterns

摇摇1. 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

May I see your boarding pass?
Customs Declaration Form, please.
Your driver's license, please.

请出示您的护照好吗?

请出示您的登机卡好吗?

请出示您的海关申报单。

请出示您的驾驶执照。

摇摇2. 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

What's the purpose of your travel in China?
What's the purpose of your stay in Shanghai?
What's your purpose in visiting Beijing?

请问您来访的目的是什么?

请问您到中国的目的是什么?

请问您在上海逗留的目的什么?

请问您到北京的目的是什么?

摇摇3. 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

Is this your first visit to Beijing?
Was that the first time they went to Mount Huangshan?
Will that be the second time he goes to the city?

您这是第一次来中国吗?

您这是第一次来北京吗?

那是他们第一次去黄山吗?

那将是他第二次去那个城市吗?

摇摇4. 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

Your passport validity is 20 days.
Your visa is good for three months.
Your visa becomes valid next week.
Sorry, your visa is overdue.
Your visa is invalid, sir.

您签证的有效期为 20 天。

您护照的有效期为 20 天。

您的护照 3 个月内有效。

您的护照下星期就要到期了。

对不起, 您的护照已经过期了。

先生, 您的护照已经无效了。

摇摇摇摇. 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

I have to apply for a longer stay in China.
You have to prolong your stay in Beijing.
He has to change his itinerary a little bit.

我们得申请稍微延长一段时间。

我得申请延长在中国的逗留时间。

您看来得延长在北京逗留的时间。

他该稍微改变一下他的行程安排。

摇摇摇摇. 摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

Have a nice trip to Shanghai!
Have a pleasant stay in our hotel!
Have a good time!
Have a nice weekend!

希望您在北京玩得快乐!

希望您到上海去一路愉快!

希望您在我们酒店住得快乐!

希望您玩得高兴!

周末愉快!

You 疾 got through the Customs.

您通过海关检查了。

You have passed the security check.

您通过安全检查了。

You are through.

您可以过关了。

For Listening, Writing and Talking

1. 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼

- 1) _____
- 2) _____
- 3) _____
- 4) _____
- 5) _____

2. 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼

- 1) Your visa is _____ until March.
- 2) I 疾 sorry , I have to confiscate these VCDs. They are _____.
- 3) You don't 疾 have to pay for these articles because they are all _____.
- 4) The gold chain (金项链) and diamond rings (钻石戒指) are _____.
- 5) For all _____ , such as cameras , portable computers and home camcorders (家用摄像机) you have to write down the details on the Customs Declaration Form.

3. 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼

- a. apples 摇摇摇摇 b. toy pistol (手枪) 摇摇摇摇 c. a TV set 摇摇摇摇 d. perfume
- e. ivory f. camcorder (摄像机) g. cigarettes h. cocaine (可卡因)
- i. fresh flowers j. 200 US dollars k. firecracker l. vodka (伏特加酒)
- m. watches n. a digital camera o. motorcycle p. diamond ring

- 1) Valuables _____
- 2) Contrabands _____
- 3) Duty 疾 free articles _____
- 4) Restricted items _____

4. 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼 摇 晃 的 大 楼

- A 摇 您好，先生！有什么需要申报的吗？摇摇摇摇 A 摇 _____
 _____ ?
- B 摇 有的。这是我自己用的相机和笔记本电脑。 B 摇 _____
 _____ .

摇的票造水早蛋澡表则裁走理规陀选算译

A摇请填写这张表格。

B摇好的。填好了。

A摇谢谢。有没有违禁品？

B摇没有。我给朋友带了4瓶香水。需不需要
纳税？

A摇两瓶可以免税，其他的两瓶要交税。

B摇请问要交多少？

A摇350元人民币。

B摇这儿是100美元。

A摇这是你的收据和找零。您的海关手续全部
办理完毕了。谢谢您的合作，先生。

A摇_____？

B摇_____。

A摇_____？

B摇_____。

_____？

A摇_____。
_____。

B摇_____？

A摇_____。

B摇_____。

A摇_____。

_____。

Dialogue 1

Hello! Welcome to China!

Dialogue

Scene : In the airport lobby , Liu Lan , a young tour guide from the Spring Travel Service , is greeting a tourist group from the United States headed by Mark Davis.

蕴摇Liu Lan摇摇摇酝摇Mark

蕴摇摇Excuse me! Are you Mr. Davis from Los Angeles?

酝Yes , Mark Davis. And you are ...

蕴Liu Lan , your tour guide from the Spring Travel Service. Just call me Lan.

酝How do you do , Lan? Nice to meet you!

蕴Nice to meet you , too , Mr. Davis! (Liu Lan shakes hands with Mr. Davis and other guests) 宰藻藻皂藻燥月藻蚤藻早

酝We 疾 so glad you 疾 come to meet us at the airport , Lan.

蕴匀燥赠 憎宰燥藻皂藻蚤藻藻 Mr. Davis?

酝Mark , call me Mark! Pretty good overall. But we feel a bit tired after the long flight.

蕴Yes , you must. You all need a good rest first.

酝Nevertheless we are all excited that we 疾 finally arrived in the country that we have been wishing to see for years.

蕴You will have plenty of time to see all the interesting places in China. Is this your first visit to Beijing , Mark?

酝Yes , it is. Ah , let me check if my people are all here. We have five ladies and three gentlemen. Good , everyone is here. This is my wife , Jane.

